TIRAGE du :

AUTOMATIC RETURN
AUTOMATISCHER RÜCKLAUF
RETOUR AUTOMATIQUE
RITORNO AUTOMATICO

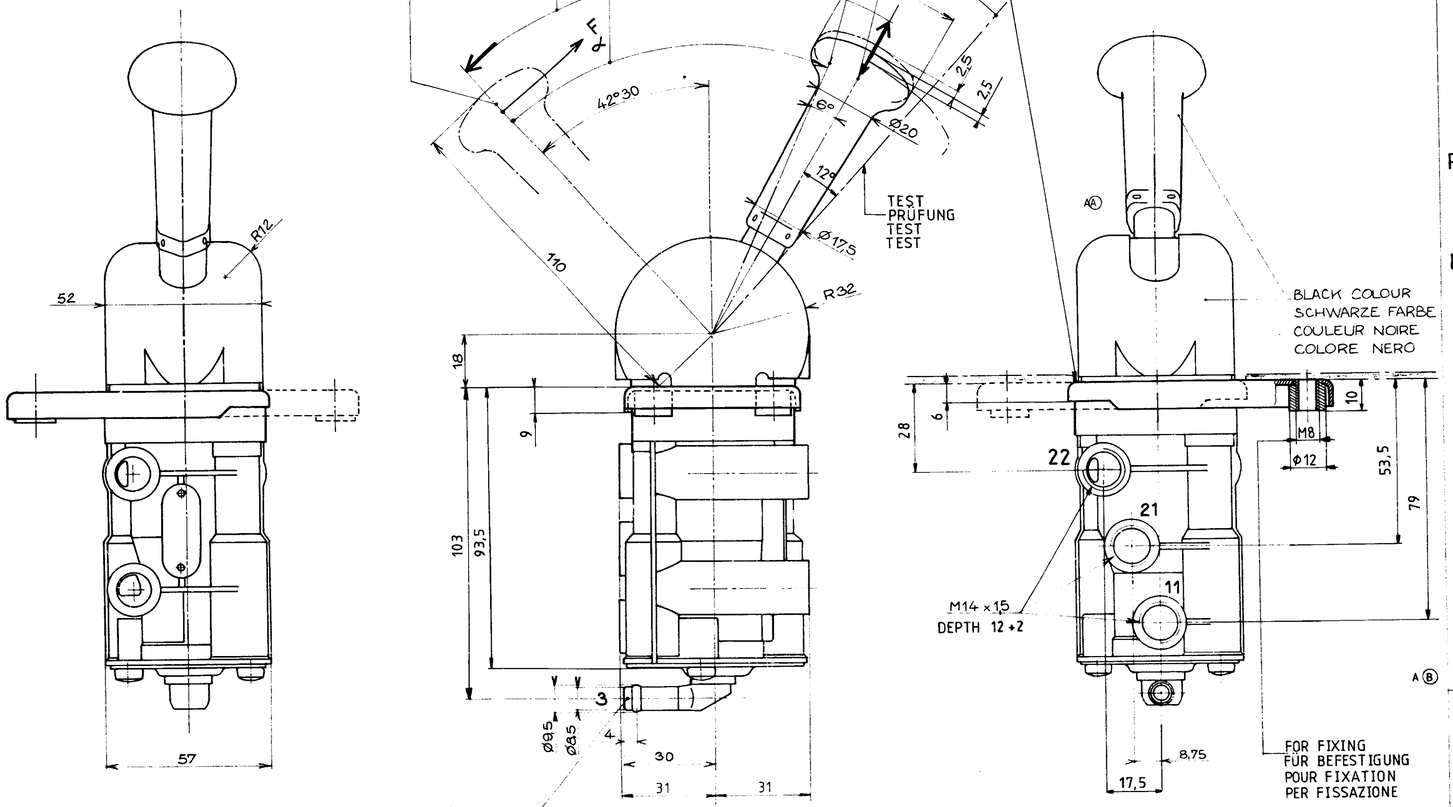
FIRST PRESSURE POINT
DRUCKPUNKT
POINT DUR
PUNTO DI RESISTENZA

PARKING POSITION : LOCKED POSITION
RASTSTELLUNG : VERRIEGELTE STELLUNG
POSITION PARKING : POSITION VERROUILLÉE
POSIZIONE DI STAZIONAMENTO : POSIZIONE BLOCARE

TRAVELLING POSITION
FAHRSTELLUNG
POSITION ROUTE
POSIZIONE DI MARCIA

EMERGENCY BRAKE
HILFSBREMSE
FREIN DE SECOURS
FRENO DI SOCCORSO

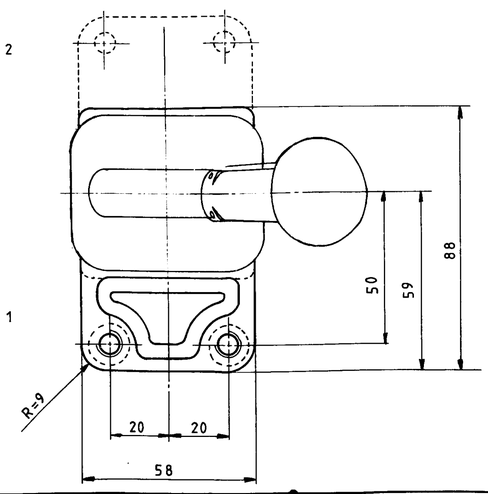
FIXATION ON THE UPPER FACE ONLY
BEFESTIGUNG NUR AUF DER OBEREN FLAECHE
FIXATION SUR FACE SUPERIEURE SEULEMENT
FISSAZIONE SULLA SUPERFICIE SUPERIORE SOLAMENTE



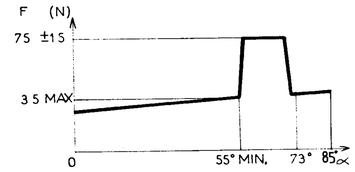
THIS CONNECTION WITH PIPE 9x12 IS SWIVELLING WHEN FIXED WITHOUT CLIP
DIESE ROHRVERBINDUNG, MIT ROHR 9x12, IST DREHBAR SOFERN KEINE ROHRSCHELLE MONTIERT IST
CE RACCORD AVEC TUYAU 9x12, EST ORIENTABLE SI MONTE SANS COLLIER
QUESTO RACCORDO CON UN TUBO 9x12 E ORIENTABILE MONTATO SENZA COLLARE DEL FRENATURA

TYPE 2

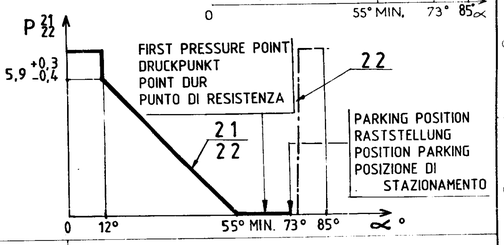
TYPE 1



WORKING TEMPERATURE	-40 + 80°C THE VALVE IS TIGHT IN ALL POSITIONS OF LEVER UP TO -20°C. BELOW SOME LEAKAGES ARE POSSIBLE WITHOUT DISTURBING HIS OPERATION
THERMISCHER ANWENDUNGSBEREICH	-40 +80°C DAS VENTIL IST DICHT IN ALLEN STELLUNGEN DES HEBELS BIS -20°C. DARUNTER KANN ES LECKVERLUST GEBEN OHNE NACHTEIL FÜR DIE TÄTIGKEIT DES GERÄTES
TEMPERATURE DE FONCTIONNEMENT	-40 +80°C LE ROBINET EST ÉTANCHE POUR TOUTE POSITION DU LEVIER JUSQU'A -20°C. EN DESSOUS IL PEUT PRESENTER DES FUITES NON PREJUDICIABLES A SON FONCTIONNEMENT
TEMPERATURA DI ESERCIZIO	-40 +80°C IL RUBINETTO E A TENUTA PER TUTTE LE POSIZIONI DELLA LEVA FINO A UNA TEMPERATURA DI -20°C. A TEMPERATURA INFERIORI SONO AMMESSE PERDITE SENZA INCONVENIENTI DI FUNZIONAMENTO.
MEDIUM MEDIUM FLUIDE FLUIDO	AIR DRUCKLUFT AIR ARIA
P11 INLET PRESSURE EINGESTEUERTER DRUCK PRESSION D'ALIMENTATION PRESSIONE DI ALIMENTAZIONE	10 bar max
P 21/22 DELIVERY PRESSURE FOR AUSGESTEUERTER DRUCK FÜR PRESSION DÉLIVRÉE POUR PRESSIONE DI UTILIZZAZIONE PER	$\alpha < 10° = P11$
F FORCE AT LEVER AFTER 10 ACTIONS KRAFT AM HEBEL NACH 10 WIRKUNGEN FORCE SUR LEVIER APRES 10 ACTIONS FORZA SULLA LEVA DOPO 10 AZIONE	



THEORETICAL DECREASING CHARACTERISTIC
THEORETISCHE ABSTEIGENDE KENNLINIE
CARACTERISTIQUE THEORIQUE DESCENDANTE
CARATTERISTICA TEORETICA DISCENDENTE



11	SUPPLY VORRAT ALIMENTATION ALIMENTAZIONE
21	DELIVERY PRESSURE AUSGESTEUERTER DRUCK PRESSION DÉLIVRÉE PRESSIONE DI UTILIZZAZIONE
3	EXHAUST ENTLÜFTUNG ECHAPPEMENT SCARICO
22	TRAILER CONTROL VALVE ANHÄNGER STEUERVENTIL VALVE DE CONTROLE DE REMORQUE VALVOLA DI CONTROLLO DI RIMORCHIO

2	961 722 272 0 ~~723 867 94~~
1	961 722 252 0 ~~723 867 98~~
TYPE	VARIANTS VARIANTES

GENERAL TOLERANCES

CLASS	RANGE OF NOMINAL DIMENSIONS (in mm)				
	≤10	> 10 ≤ 100	> 100 ≤ 400	> 400	
I	0,5	1	1,5	2	
II	1	2	3	4	
III	2	3,5	5	6,5	

TAPPED HOLES ACC. ISO 4039 / JED-152
1) TOLERANCE CLASS APPLIED CROSSHAMMED

(1)	80500	R	80-02-13	GENERAL SPEC. ALLGEMEINE SPEZ. SPEC GENERALES SPEC GENERALI			
		P					
		N					
		M					
		L					
		K					
		J					
		H					
		G					
		F					
		E					
		D					
		C					
(1)	86046	A (B)	86-04-07	TREATMENT TRAITEMENT BEHANDLUNG TRATTAMENTO	SURFACE PROTECTION OBERFLÄCHENSCHUTZ PROTECTION PROTEZIONE	MATERIAL MATIÈRE MATERIALE	
(1)	81012	A (A)	81-02-10	DATE	SIGNATURE		
	CHANGE NO	LETT	DATE	80-02-14	Sanchez	WABCO	
	REPLACEMENT FOR			80.02.22	PICHON	MVR BRAKE VALVE MVR BREMSVENTIL RUBINETTO MVR ROBINET MVR	
	DRAWING OF 76-06-76 961 722 250 0 (R)			STANDARDIZATION	TRAN		
				MASS 0.9 kg	SCALE 1:1	IDENTIFICATION CODE 961 722 252 0	F ~~723 867 98~~ 1/1
				SIZE A1	TRI 210	CODE FOR FUNCTION 521	CODE FOR SHAPE	CODE FOR EQUIPMENT 605

B34000013

100 mm